

Dự án ASEAN về lĩnh vực người khuyết tật và quá trình phát triển  
tại Việt Nam

## Lĩnh vực người khuyết tật và quá trình phát triển

Hà Nội, Việt Nam  
05/8/2008

Tiến sĩ Kenji Kuno (Kenji\_kuno@yahoo.co.jp)

## Nội dung

Quá trình phát triển

Lĩnh vực người khuyết tật

Lĩnh vực người khuyết tật và Quá trình phát triển  
Khái quát quá trình lịch sử

Hiện nay chúng ta đang ở đâu? Và Cần tiến về đâu?  
Mục tiêu phát triển thiên niên kỷ (MDG), Công ước về  
quyền của NKT (UN CRPD), Khuôn khổ hành động  
thiên niên kỷ Biwako (BMF)

© Kenji Kuno

## Từ khóa: S.P.I.C.E.

**Social (Xã hội)**

**Participation (Sự tham gia)**

**Inclusion in the (Hòa nhập trong)  
Community, & (Cộng đồng và)**

**Empowerment (Tăng cường năng lực)**

**Dành cho mọi người khuyết tật**

© Kenji Kuno

## Sự phát triển

© Kenji Kuno

## Sự phát triển

(1) De + envelop  
(hành động + phong bì)



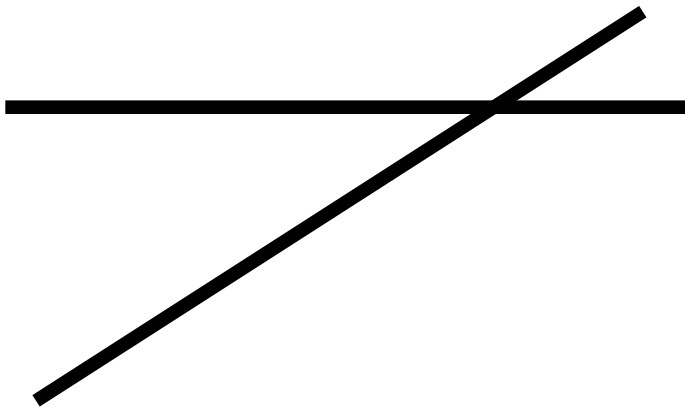
(2) Sự phát triển  $\neq$  Sự  
tăng trưởng

© Kenji Kuno

## Khuyết tật

© Kenji Kuno

## Khuyết tật



© Kenji Kuno

## Khuyết tật là gì?



© Kenji Kuno

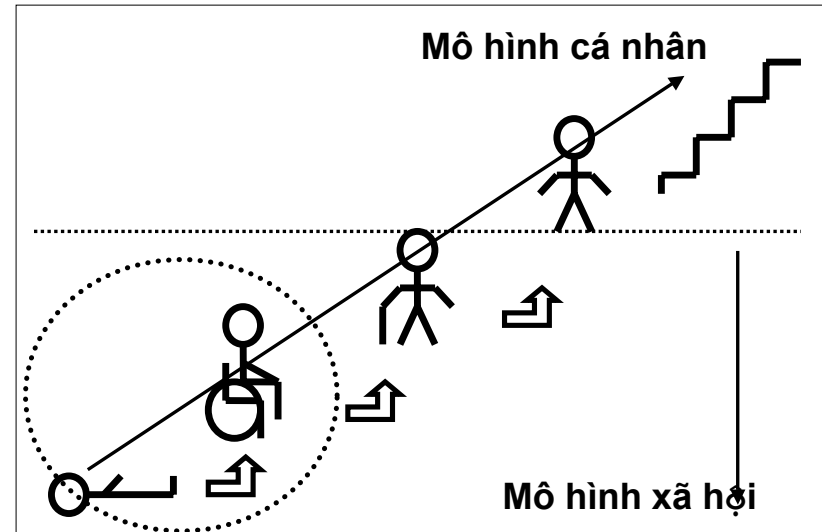
**Khuyết tật là gì và ở đâu?**



**Điều kiện / vấn đề nào?**

© Kenji Kuno

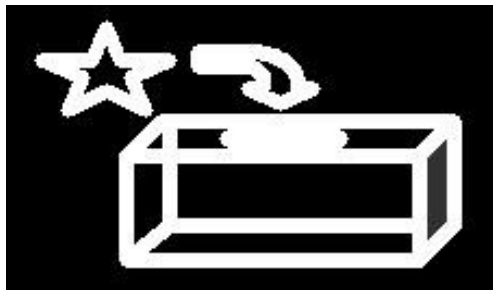
**Mô hình cá nhân**



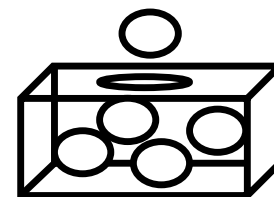
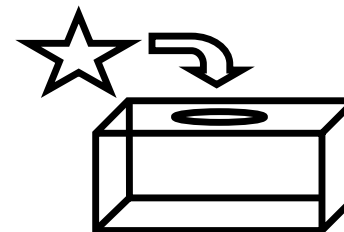
**Mô hình xã hội**

© Kenji Kuno

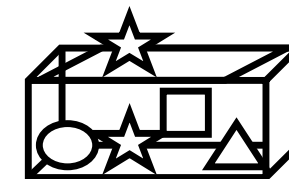
**Giải quyết như thế nào?**



© Kenji Kuno



**Phục hồi chức năng  
Hội nhập**

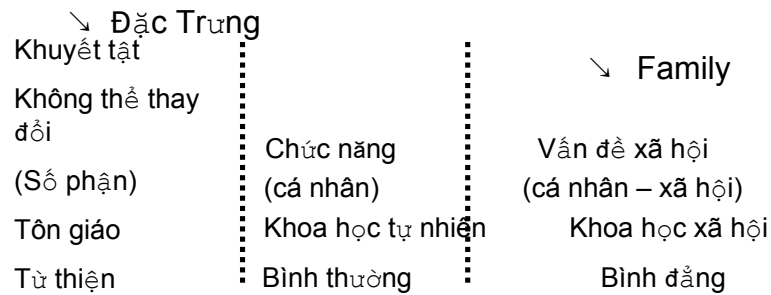


**Phát triển xã hội  
Hòa nhập**

© Kenji Kuno

## Các mô hình về khuyết tật

Truyền thống → Cá nhân → Xã hội → Tổng hợp



© Kenji Kuno

## Mô hình là gì?

**Khái quát**

**Nghĩ về khuyết tật như thế nào?**

**Mô hình ≠ Sự can thiệp (Cách tiếp cận)**

© Kenji Kuno

## Các mô hình về khuyết tật

Cá nhân	Xã hội	Tổng hợp	Đặc trưng	Gia đình
ICIDH		ICF	Khiếm khuyết Văn hóa Sự xác định Hòa nhập Phản hiện đại	
Chức năng	Sự loại trừ	Chức năng và sự tham gia	Phủ nhận tính duy nhất	Gánh nặng
Phục hồi chức năng	Hòa nhập	PHCN và hòa nhập	Sự xác định	Hỗ trợ

© Kenji Kuno

## Sự khác biệt giữa các mô hình: Mối liên hệ nhân quả

*Mô hình cá nhân về khuyết tật*

*Khiếm khuyết → → Khuyết tật*

*Trở nên bình thường là cách lý tưởng/duy nhất  
Phục hồi chức năng (trở lại xã hội hiện tại)  
Nguyên nhân là do Khiếm khuyết*

*Mô hình xã hội về khuyết tật*

*Khiếm khuyết (I/D) ← + → Khuyết tật (H)*

*Coi trọng sự khác biệt và bình đẳng  
Thay đổi trong xã hội*

© Kenji Kuno

## Sự khác biệt giữa các mô hình: Mục tiêu

### Mô hình cá nhân

- Trở lại bình thường (là cách lý tưởng/duy nhất)
- Phục hồi chức năng (Trở lại xã hội hiện tại)
- Cách nghĩ tiên quyết (cách nghĩ thiên cận) Prerequisite Thinking (Deficit Thinking)
- Khuyết tật → Có thể → Sự tham gia

### Mô hình xã hội

- Công nhận sự tham gia
- Sự thay đổi trong xã hội
- Cách nghĩ đột phá (cách nghĩ về năng lực) Breakthrough Thinking (Capacity Thinking)
- Khuyết tật + sự hỗ trợ = Sự tham gia

© Kenji Kuno

## Mô hình xã hội về khuyết tật

Khiếm khuyết (I/D) .....|.....Khuyết tật (H)

- Sự đa dạng và bình đẳng (không phải là bình thường / không bình thường)
- Phân biệt về I & D
- Công nhận of "I:" và vai trò của phục hồi chức năng
- Hướng đi không phải là để trở nên bình thường

© Kenji Kuno

## FAQ: Miễn cưỡng hay Hiểu lầm

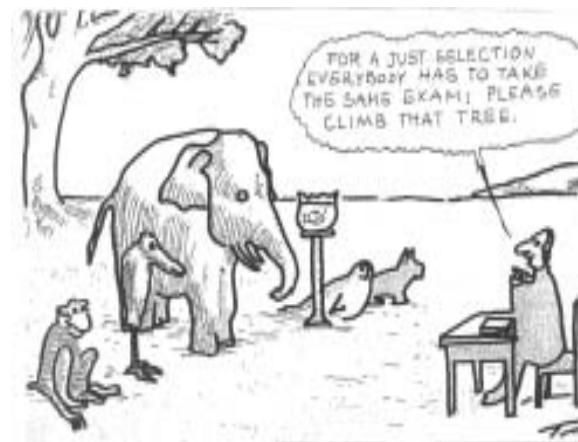
Bạn cho rằng PHCN là không cần thiết?

Bạn không muốn đi lại hay sao?

Chúng tôi không có tiền.

© Kenji Kuno

## Mô hình về khuyết tật: Chỉ có một hay nhiều mô hình về khuyết tật?



Để lựa chọn công bằng, mọi người phải thực hiện cùng một bài kiểm tra: hãy trèo lên cây kia.

© Kenji Kuno

## Mô hình về khuyết tật: Chỉ có một hay nhiều mô hình về khuyết tật?



## ICF

### Hệ thống phân loại quốc tế về chức năng, khuyết tật và sức khỏe



## ICF

**Các chức năng của cơ thể** là những chức năng thể chất hoặc tâm lý của hệ thống cơ thể.

**Cấu trúc cơ thể** là những bộ phận giải phẫu của cơ thể như các cơ quan, các chi và các bộ phận cấu thành chúng

**Khiếm khuyết** là các vấn đề trong chức năng hoặc cấu trúc của cơ thể như bị sai lệch nghiêm trọng hoặc bị mất đi.

**Hoạt động** là việc cá nhân thực hiện một nhiệm vụ hoặc hành động.

**Sự hạn chế hoạt động** là những khó khăn của cá nhân gặp phải khi thực hiện các hoạt động.

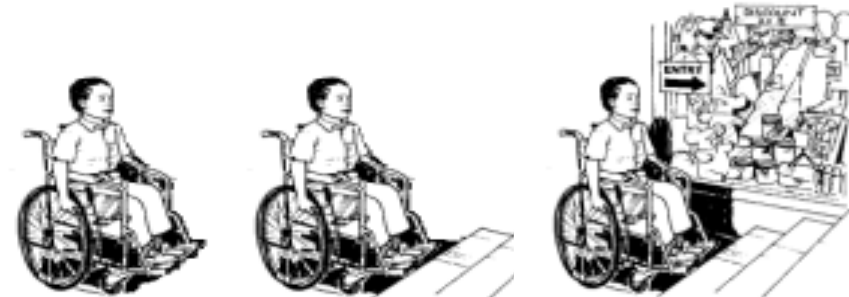
**Sự tham gia** là sự liên quan của một cá nhân trong các tình huống của cuộc sống về điều kiện sức khỏe, các chức năng và cấu trúc cơ thể, các hoạt động và các yếu tố bối cảnh.

**Sự hạn chế tham gia** là các vấn đề của cá nhân gặp phải trong cách thức hoặc phạm vi tham gia vào các tình huống của cuộc sống.

**Nguồn: (WHO 2002 b)**

© Kenji Kuno

## ICF



Chức năng và cấu trúc cơ thể

Hoạt động (sự hạn chế)

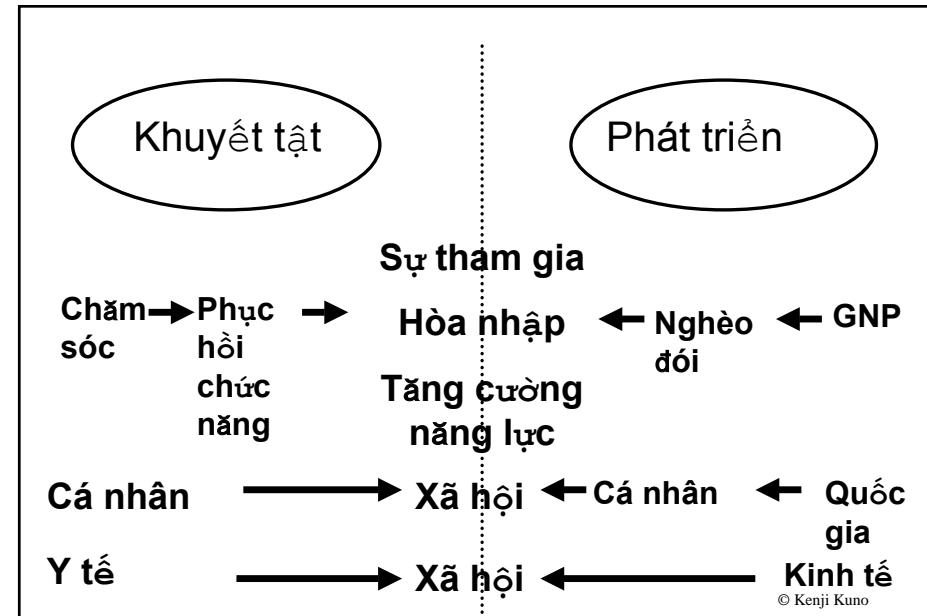
Sự tham gia (sự hạn chế)

© Kenji Kuno

# Khuyết tật và Phát triển

## Khái quát về lịch sử

© Kenji Kuno



© Kenji Kuno

Phát triển	Disability
GNP / Nhỏ giọt 1960	Chăm sóc
BHN 1970	Phục hồi chức năng
SAP và Sự thay thế 1980	Thể chế hóa
Sự phát triển xã hội và con người 1990	Sự tham gia và hòa nhập
An ninh con người và sự bền vững 2000	Các quyền

© Kenji Kuno

## Ba văn bản khung quốc tế

MDG: Mục tiêu phát triển thiên niên kỷ

BMF: Khuôn khổ hành động thiên niên kỷ Biwako

CRPD: Công ước quốc tế về quyền của NKT

© Kenji Kuno

## MDG: Mục tiêu phát triển thiên niên kỷ

Chương trình hành động (đến năm 2015)

1. Xóa bỏ tối đa sự nghèo đói  
Giảm một nửa tỷ lệ người sống dưới mức một đôla/ngày
2. Đạt mục tiêu phổ cập giáo dục tiểu học  
Tất cả trẻ em trai và gái đều hoàn tất chương trình tiểu học.
3. Thúc đẩy bình đẳng giới và tăng cường năng lực cho phụ nữ
4. Giảm tỷ lệ tử vong ở trẻ em.
5. Nâng cao vấn đề sức khỏe sinh sản
6. Phòng chống HIV/AIDS, bệnh sốt rét và các bệnh khác.
7. Bảo đảm sự ổn định môi trường
8. Xây dựng sự hợp tác toàn cầu vì sự phát triển

© Kenji Kuno

## BMF

**Khuôn khổ hành động thiên niên kỷ Biwako: hướng đến một xã hội hòa nhập, không rào cản và vì quyền của NKT khu vực Châu Á - Thái Bình Dương**

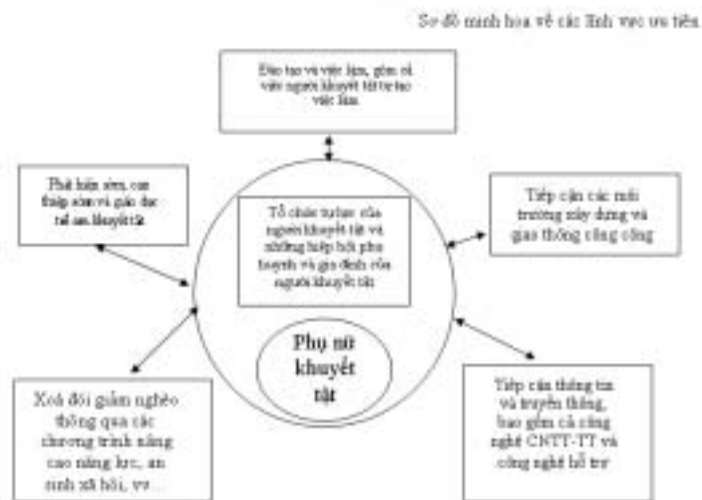
Thập kỷ thứ hai về NKT khu vực Châu Á – Thái Bình Dương (2003-2012)

Các chiến lược để thực thi BMF

- Thúc đẩy cách tiếp cận dựa trên quyền dành cho mọi người;
- Thúc đẩy một môi trường tạo quyền và tăng cường cơ chế có hiệu quả để xây dựng và thực thi các chính sách;
- Nâng cao nhận thức về khuyết tật.

© Kenji Kuno

## BMF



© Kenji Kuno

## UN CRPD

Công ước về quyền của NKT

**Nhằm thúc đẩy, bảo vệ và bảo đảm NKT được hưởng thụ đầy đủ và bình đẳng tất cả các quyền con người và sự tự do cơ bản, và thúc đẩy sự tôn trọng nhân phẩm vốn có của họ.**

Thông qua ngày 13/12/2006

Dựa trên Các quy định chuẩn và Chương trình hành động toàn cầu (WPA)

© Kenji Kuno

## Công ước về quyền của NKT

Sự thay đổi phương pháp: Bị động → Chủ động

Khuyết tật: Sự tương tác giữa xã hội và các cá nhân

Nguyên tắc:

Sự tham gia và hòa nhập

Tiếp cận

Không phân biệt đối xử

Lòng ghép trong sự phát triển

“Không gì liên quan đến chúng tôi mà lại không có chúng tôi”

© Kenji Kuno

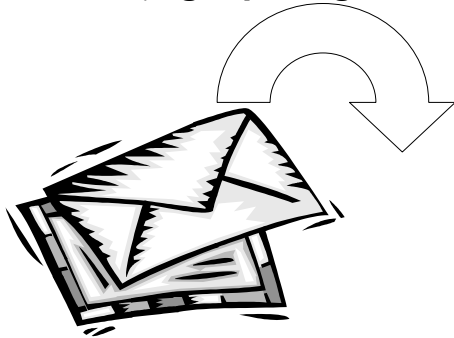
## Kết luận

© Kenji Kuno

## Phát triển

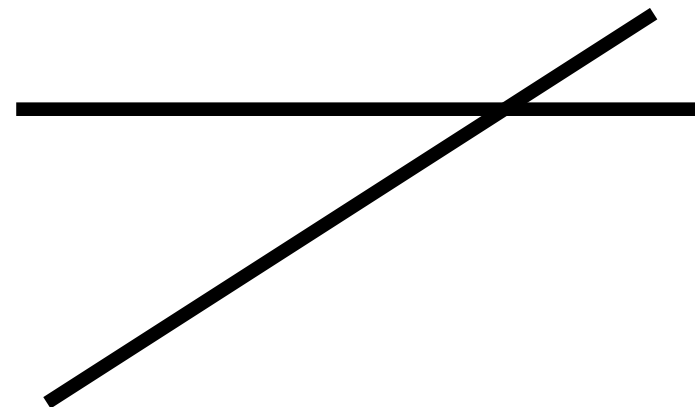
De + envelop

Hành động + phong bì



© Kenji Kuno

## Khuyết tật



© Kenji Kuno

## Khuyết tật và phát triển: SPICE

**Social** (xã hội)  
**Participation** (sự tham gia)  
**Inclusion in the** (hòa nhập vào)  
**Community, &** (cộng đồng và)  
**Empowerment** (tăng cường năng  
lực)

**Khuôn khổ**

**MDG**  
**BMF**  
**UN CRPD**

**Dành cho tất cả  
người khuyết tật**

© Kenji Kuno



© Kenji Kuno